

18-06-2001

08-07-2001

N° 57.897

145

1

**Paritair Comité voor het  
tuinbouwbedrijf**

**Commission paritaire pour les  
entreprises horticoles**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 2001 tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de boom- en bosboomkwekerijen**

**Convention collective de travail du 8 mai 2001 fixant les conditions de salaires et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les pépinières et la sylviculture**

**I. Toepassingsgebied**

**I. Champ d'application**

**Artikel 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters, met uitzondering van het seizoens- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in art 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969, en hun werkgevers, van de boomkwekerijen en de bosboomkwekerijen, welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

**Article 1er**

La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme stipulé dans l'art 8 bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, et leurs employeurs, des pépinières et de la sylviculture qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

**II. Beroepenclassificatie**

**II. Classification professionnelle**

**Art.2**

De beroepenclassificatie van de werklieden en werksters wordt vastgesteld als volgt :

**Art.2**

La classification professionnelle des ouvriers et ouvrières s'établit comme suit :

1. Geschoolden: worden als geschoolden aan-zien:

1. Qualifiés : Sont considérés comme qualifiés :

a) de houders van het eindexamen van het lager middelbaar tuinbouwonderwijs (A3) die ten minste drie jaar praktijk hebben in een boomkwekerijbedrijf, zelfs indien zij de leeftijd van 21 jaar niet hebben bereikt;

a) les porteurs du diplôme de fin d'études de l'enseignement moyen horticole du degré inférieur (A3) ayant au moins trois ans de pratique dans une entreprise de pépinière, même s'ils n'ont pas atteint l'âge de 21 ans;

b) houders van het diploma van tuinbouwtechnicus, afgeleverd door een inrichting van het hoger middelbaar tuinbouwonderwijs (A2) die ten minste één jaar praktijk hebben in een boomkwekerijbedrijf, zelfs indien zij de leeftijd van 21 jaar niet hebben bereikt;

b) les porteurs du diplôme de technicien horticole délivré par école moyenne horticole du degré supérieur (A2), ayant au moins un an de pratique dans une entreprise de pépinière, même s'ils n'ont pas atteint l'âge de 21 ans;

c) zij die alle beroepswerkzaamheden kennen en op bevel van de werkgever of van zijn vertegenwoordiger werken kunnen uitvoeren zoals : percelen afleggen, planten, enten, oculeren, gewoon snoeien en vormsnoeien, opbinden; zij die een algemene kennis hebben van de handelsnaam van de sierplanten gekweekt in de onderneming en bestellingen op order van de werkgever kunnen uitvoeren en inpakken; zij die in de fruit-

c) ceux qui connaissent toutes les activités professionnelles et peuvent exécuter, sur ordre de l'employeur ou de son représentant, des travaux tels que : tracer et faire des parcelles, planter, greffer, écussonner, tailles ordinaires et tailles de formation, palisser; ceux qui ont une connaissance générale de la dénomination commerciale des plantes d'ornement cultivées dans l'entreprise et peuvent exécuter et emballer des commandes sur ordre de l'employeur; ceux qui, dans les pépinières

boomkwekerij de periode van rijpheid van de hoofdvarieteiten normaal geteeld op de onderneming kennen; zij die de bijzondere ziekten en voornaamste insecten kennen en ze kunnen bestrijden.

d) de houders van het brevet afgeleverd na voleindiging van een leerovereenkomst en die tenminste drie jaar praktijk hebben in een boomkwekerijbedrijf.

2. Halfgeschoolden : worden als halfgeschoolden aanzien :

a) zij die ten minste de helft van de opgesomde verrichtingen van de geschoolden na technische voorlichting met voldoende vlugheid en degelijkheid, zelfstandig kunnen uitvoeren;

b) autovoerders niet-mecaniciens en paardengeleiders;

3. Ongeschoolden

### III. Loonvoorwaarden

#### A. Uurlonen

##### Art.3

De minimumuurlonen van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder worden voor een wekelijkse arbeidsduur van 39 uren, als volgt vastgesteld:

- Boomkwekerijen:

op 1 januari 2001

Ongeschoolden:	8,2760 EUR
Halfgeschoolden:	8,6155 EUR
Geschoolden:	8,8385 EUR

- Bosboomkwekerijen

op 1 januari 2001

Ongeschoolden :	8,2090 EUR
Halfgeschoolden :	8,5560 EUR
Geschoolden :	8,7765 EUR

##### Art.4

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen worden verhoogd met 0,0495 Eur per uur op 1 oktober 2001 en met 0,0495 Eur per uur op 1 juli 2002.

d'arbres fruitiers, ont connaissance de la période de maturité des principales variétés cultivées normalement dans l'entreprise; ceux qui ont la connaissance des principales maladies et des principaux insectes et sont capables de les combattre.

d) les porteurs du brevet délivré à l'issue d'un contrat d'apprentissage et qui comptent au moins trois ans de pratique dans une entreprise de pépinières.

2. Semi-qualifiés : Sont considérés comme semi-qualifiés :

a) ceux qui peuvent, après indications techniques exécuter d'une façon indépendante, avec rapidité et compétence satisfaisantes, la moitié au moins des opérations énumérées pour les qualifiés;

b) les chauffeurs non-mécaniciens et les conducteurs de chevaux;

3. Non-qualifiés

### III. Conditions de salaires

#### A. Salaires horaires

##### Art.3

Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus sont fixés comme suit pour une durée hebdomadaire du travail de 39 heures :

- Pépinières :

au 1er janvier 2001

Non-qualifiés:	8,2760 EUR
Semi-qualifiés:	8,6155 EUR
Qualifiés:	8,8385 EUR

- Sylviculture :

au 1er janvier 2001

Non-qualifiés :	8,2090 EUR
Semi-qualifiés :	8,5560 EUR
Qualifiés :	8,7765 EUR

##### Art.4

Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés sont augmentés de 0,0495 Eur l'heure au 1er octobre 2001 et de 0,0495 Eur l'heure au 1er juillet 2002.

Deze conventionele loonsverhogingen worden berekend vóór de indexering.

Cettes augmentations salariales conventionnelles seront calculées avant l'indexation.

**B. Barema minderjarigen**

**B. Barème mineurs**

Art.5

De minimumuurlonen van de minderjarige werklieden en werksters worden als volgt vastgesteld:

Art.5

Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières mineur(e)s sont fixés comme suit:

17 jaar: 85 pct.

17 ans: 85 p.c.

16 jaar: 70 pct.

16 ans: 70 p.c.

15 jaar: 55 pct. van het uurloon van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder van dezelfde categorie.

15 ans: 55 p.c. du salaire horaire des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus de la même catégorie.

**C. Anciënniteitstoeslag**

**C. Supplément d'ancienneté**

Art. 6

Op de minimumuurlonen wordt vanaf 1 juli 2001 een anciënniteitstoeslag toegekend. Deze toeslag bedraagt 1% bij een anciënniteit van 10 jaar in de onderneming, 1,5% bij een anciënniteit van 15 jaar in de onderneming en 2% bij een anciënniteit van 20 jaar in de onderneming.

Art.6

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001 un supplément d'ancienneté est octroyé sur les salaires minimums. Ce supplément est fixé à 1% pour une ancienneté de 10 ans dans l'entreprise, 1,5% pour une ancienneté de 15 ans dans l'entreprise et 2% pour une ancienneté de 20 ans dans l'entreprise.

Art. 7

De toeslag wordt betaald vanaf de eerste dag van de maand volgend op het bereiken van de anciënniteit van 10, 15 of 20 jaar.

Art. 7

Le supplément est payé à partir du premier jour suivant la date que le travailleur atteint l'ancienneté de respectivement 5, 10, 15 ou 20 ans.

**D. Indexering**

**D. Indexation**

Art. 8

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 maart 1995 gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 22 december 1995, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 7 maart 1996.

Art. 8

Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 6 mars 1995 conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 22 décembre 1995, publié au Moniteur belge du 7 mars 1996.

**III. Bijzondere bepalingen**

**III. Dispositions spéciales**

Art. 9

De artikels die in de eerste en in de negende rij van de volgende tabel worden vermeld, hebben

Art.9

Les articles mentionnés dans la première et dans la neuvième ligne du tableau ci-dessous se rapportent

betrekking op deze collectieve arbeidsovereenkomst. Voor de bedragen die in euro worden vermeld in de eerste kolom van de tabel gelden vanaf de dag van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst tot 31 december 2001 de bedragen die in Belgische frank worden vermeld in de tweede kolom.

à cette convention collective de travail. A partir de la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail jusqu'au 31 décembre, seuls seront valables les montants mentionnés en Francs belges dans la deuxième colonne.

Art. 3

Art. 3

<b>EUR</b>	<b>BEF</b>	<b>EUR</b>	<b>FB</b>
8,2760	333,85	8,2760	333,85
8,6155	347,55	8,6155	347,55
8,8385	356,55	8,8385	356,55
8,2090	331,15	8,2090	331,15
8,5560	345,15	8,5560	345,15
8,7765	354,05	8,7765	354,05

Art. 4

Art. 4

0,0495	2	0,0495	2
--------	---	--------	---

**IV. Geldigheid**

**IV. Validité**

Art.10  
Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Art. 10  
La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij vervangt deze van 30 april 1999 gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden in de boomkwekerijen.

Elle remplace celle du 30 avril 1999 conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles fixant les conditions de salaires et de travail dans les pépinières.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer

mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

5  
moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.